哀謝

亡兒謝煜華不幸翻車重傷於五月三日在中央醫院逝世經於五月七日假座格蘭喜雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土 安葬山景墓園叨蒙宗親戚友世誼親臨致祭執紼并惠賜賻儀花圈素車馬送高誼隆情存歿均感謹此哀謝

反服生謝兆祥率家人叩謝

厚燕芳名 恕不另載

哀謝

先妣馬門黃氏太夫人台山白沙山格長隆里人痛於一九七四年四月九日在醫院仙逝積閏享壽九十歲經於四月十八日假座干羅麥乾厘殯儀館舉行出喪禮安葬於點城畢珠網墓園叨蒙 點城馬氏公所暨宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子英暖仕昂奕南
媳婦張氏黃氏黃氏
女【肩青】適梁門
常青適黃門
女壻梁福樹黃棟
誼男英傑 誼媳龔氏
孫男國超煥超仍超金秩金濯
金銳余湘偉平偉文偉廉
孫媳黃氏鄧氏鄧氏
孫女素琴美玲
孫壻陳峯豪
男女內外孫十九名
曾孫九名同叩謝

親族衆多 恕不備錄

厚惠芳名 恕不稱呼

「賻儀」黃棟一百元，馬錦綸一百元，黃振紹母親，黃寶瑄，馬榮星（每十元）盧雲泉，顏炎槐，梁才夫婦，盤在，（每五元）伍柏希三元，陳少泉，蔡沃美，馬錦華，麥翰元（每二元）

（花圈）余賞和夫婦，馬宏畧，德基合家，朱益謙，馬渭濱同，盤馬羣芳，馬厚政，鄧朝杰，馬華軒，錦綸同，馬樹滾，持樂，琪瑞嬸，才舜，民權同，炳良，福炘同，惠民，復生，黃龍策，盧寧同，甄炳沾，英權同，馬天申，健波，德源，金本同，黃元棟，黃銳啓，朱進湛，華樞同，謝文耀，黃擴强，馬炳樞，堅石，維礎，陳皋鳴，進業，錦添同，馬煥亨（以上俱合家）鏡河婆，昌管，李榮濯，黃文惠同，聘政，俊利，俊燦同，振兆，德惠，德超同，才詠，政廣，昌邦，億倫同，華烈，爲球，張其沾，立雅同，恆鐸，世球，爲則夫婦同，榮敍，有相，周英，炳林同，黃德滋，馬立隆，朱由星，余琳慶同，仁瑞，惠思，沃光，慰常同，持德，灼德，本彬，本孔同，兆新，兆澄，爲佐，爲敦，仕森，錦滄，豪炎同，張活，黃榮祝母親，麥恭修，馬秀英同。

計素車廿餘輛，參加執紼親友百餘人，芳名與上列相同，恕不另錄

倘有錯漏 祈爲見諒

更正

昨刊載方公瑞鐘袁謝 孫女杏梨詠慈，誤登外孫，并漏登孫壻朱國棠，合行更正補登。

周名揚建築工程公司
Y. C. & CO. CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B. C.
電話 254-4490 或 876-4033
承建新屋
改造舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

黃龍驤書法社
電話：253-1877
VANCOUVER, B.C.
專寫：
中英招牌
窗櫥金字
廣告設計
鏡屏格言
工精價廉

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B. C. Tel 684-8638

劉富
承接裝修
油漆 土木工程
電話253-6544

創業致富 良機莫失
十式厘歸還
係認爲最底投資購買位置最好地產，本公司有新計劃，每個月只需充廿元起，能使你投資買到穩固而有儲積性的地產，若閣下想知詳細情形，請依下面表格寄來將會解答一切。
Southwest Property Research & Investment Ltd.,
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B. C.
姓名
地址
電話

有經驗承接搬運工作
價錢適宜，廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
電視機 彩色 及修理 專售
電視，唱機，冰櫃，電爐，唱片，唱帶。

何桐相館
19 E. Pender St., 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念遺相 翻影舊相
特約外影 沖晒放大
護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
大帮辦到
AC-DC 卡式机
每架只賣
叁十式元
精工修理
取價特廉

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣商業樓宇及地皮（五分一現欵可購買任何物業）
DOWNTOWN PROPERTY
並現欵購買各類房屋實業請電話
吳志堅 ED. ENG 874-8764

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉 起貨快捷

清理服務及車去廢物
及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話亞咪 437-6271
地址 4667 Main St.,

通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431
本行新到大批
乾濕電兩用收
音機小型電熱
欵觀價平零
机沽批發均各歡
迎專營新舊雷
爐霜櫃售價特
廉兼精工修理

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

各國許入四 補身妙藥
鹿尾羓補丸 爲強健身體
購鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
鹿尾羓補丸
譽播加拿大名地北美洲
鹿尾羓補丸，可能治病靈丹，補氣補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遺身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
茲有美國區凡市余緒璣，黃樹新，市加古梅昌，紐約李子鳴，未市加利鄭維新奧地和司徒道之，麥祥，卡技利黃世保繆贊，舞市阻黃兆思，陳連江，黃廣聖陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚煒宏，黃疆，黃英發，梁箏，伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，周國彬，黃孔維，域埠馬爲我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。
Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號

加拿大
華高墨
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到
冰腰帶魚 冰紅三魚
冰生魚 冰鮑魚
冰吊片尤 特價冰鯪魚

暗市殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華人光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話 738-2040 Economy Moving Co., Ltd.

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花
接造結婚花球
特欵 花樣極
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
弔喪胞方便起見
特設代理水片打街
東一式一號出售

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四 三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篤

號安均
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 — 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 CPR 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話六八三—五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳岡 啓

加拿大雲華高
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

雲高
華埠
明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
新到
特製鋼質蝦餃皮夾 快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 籐竹器具
各種成藥：高麗正人參精，追風透骨丸。黃立光風濕油人參回生再造丸。
補腎佳品：正亞拉市梁海狗 麻狗鞭丸